

**ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ,  
141002, Московская область, г. Мытищи 2, а/я 36**

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

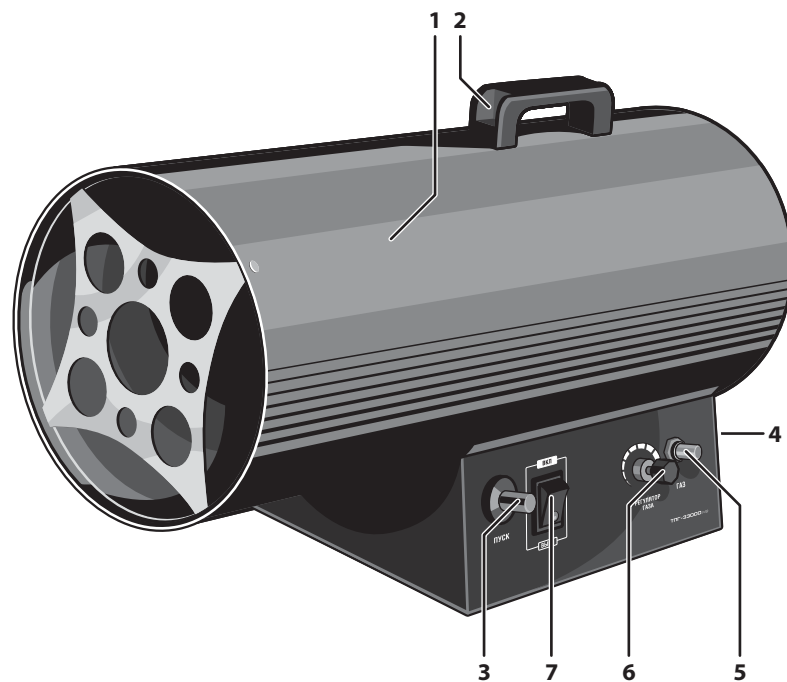
[www.zubr.ru](http://www.zubr.ru)

Версия: 120515

## Руководство по эксплуатации

# Пушка тепловая газовая

ТПГ-10000\_M2 | ТПГ-17000\_M2 | ТПГ-33000\_M2  
ТПГ-53000\_M2 | ТПГ-75000\_M2



Товар сертифицирован на территории Таможенного союза и соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,

ТР ТС 016/2011 «О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе»,

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Копию сертификата спрашивайте у продавца.

#### Изготовитель:

Общество с ограниченной ответственностью

«Ижевский завод тепловой техники»

Адрес: 426052, г. Ижевск, ул. Лесозаводская, 23/110

Тел. / факс: +7 (3412) 905-410 / 905-411

Изготовлено в России



заполняется сервисным центром  
заповняється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / теги

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром  
заповняється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / теги

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром  
заповняється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр \_\_\_\_\_  
Сервісний центр \_\_\_\_\_  
Қызмет көрсету орталығы \_\_\_\_\_

Мастер \_\_\_\_\_  
Майстер \_\_\_\_\_  
Шебер \_\_\_\_\_  
фамилия / прізвище / теги

Код неисправности \_\_\_\_\_  
Код несправності \_\_\_\_\_  
Жарамсыздық коды \_\_\_\_\_

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгының

### Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- ▶ требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки;
- ▶ убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

**Помните!** Изделие является источником повышенной травматической опасности.

## Назначение и область применения

Пушка тепловая газовая (тепловентилятор газовый) предназначена для генерации горячего воздуха путем сжигания газового топлива (пропан / бутан), который может быть использован для обогрева, сушки промышленных и складских помещений и т. д.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе Раздел «Инструкции по безопасности» и Приложение «Общие правила техники безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для работы в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -10°C до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 90% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза:

- ▶ ТР ТС 016/2011 «О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе»;
- ▶ ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»;
- ▶ ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по совершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

Изделие предназначено для эксплуатации

в хорошо проветриваемых помещениях под постоянным надзором. Во избежание отравления угарным газом обеспечьте достаточный приток свежего воздуха.

Топливо, потребляемое изделием, является взрывоопасным. Во избежание возгораний, травм и повреждения имущества строго соблюдайте правила обращения с огнеопасными материалами.

Отдельные части изделия во время работы нагреваются и прикосновение к ним может вызвать ожог.

Продукты сгорания изделия токсичны и могут привести к отравлению. Не включайте изделие и не оставляйте его работающим в помещениях без достаточной вентиляции.

Горячий воздух, генерируемый изделием, является источником повышенной опасности. Во избежание возгорания, не направляйте работающее изделие на какие-либо части тела, животных, предметы мебели, горючие и легковоспламеняющиеся материалы и жидкости.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатация изделия вне помещений, в помещениях с относительной влажностью более 90% (душевые, ванные), с взрывоопасной средой, с химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию.

Во избежание поражения электрическим током используйте только электрическую сеть с защитным заземляющим проводом и розетки с заземляющими контактами.

Газовые пушки следует использовать строго по назначению, в соответствии с правилами безопасности, описанными в данном руководстве.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

При несоблюдении инструкций по безопасности и инструкций по эксплуатации данного оборудования фирма-производитель снимает с себя ответственность за несчастные случаи и повреждения, нанесенные людям, а также за ущерб оборудованию.

## Технические характеристики

Модель	ТПГ-10000_M2	ТПГ-17000_M2	ТПГ-33000_M2	ТПГ-53000_M2	ТПГ-75000_M2
Номинальное напряжение питания, В	220				
Частота, Гц	50				
Мощность тепловая, Вт	10000	17000	33000	53000	75000
Объем отапливаемого помещения, м³	300	400	700	1000	1600
Мощность мотора вентилятора, Вт	32	32	53	103	220
Топливо	Пропан / бутан				
Расход воздуха, м³/ч	330	330	760	1450	2300
Потребление топлива, кг/ч	0,7-0,75	0,72-1,4	0,8-2,6	1,7-4,2	1,7-5,9
Давление газа на входе в изделие, бар	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Система отключения газа	есть	есть	есть	есть	есть
Термозащита	есть	есть	есть	есть	есть
Двойные стенки	есть	есть	есть	есть	есть
Тип поджига	Пьезо				
Резьба присоединения шланга	G1/4"	G1/4"	G1/4"	G1/4"	G1/4"
Уровень звуковой мощности, дБ	-	-	-	-	-
Уровень звукового давления, дБ	-	-	-	-	-
Среднеквадратичное виброускорение, м/с²	-	-	-	-	-
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	I	I	I	I	I
Габаритные размеры, мм	440x290x190	440x290x190	600x315x215	710x415x270	810x415x270
Масса изделия, кг	5,5	5,5	7,6	11,2	13,5
Срок службы, лет	5	5	5	5	5
<b>Комплект поставки</b>					
Газовая пушка	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Рукоятка	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Шланг газовый 2 м	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Редуктор	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.	1 шт.
Инструкции по безопасности	1 экз.	1 экз.	1 экз.	1 экз.	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.	1 экз.	1 экз.	1 экз.	1 экз.

**ВНИМАНИЕ**

Убедитесь, что на инструменте и комплекте деталей отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировании.

**D** заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет көрсету органылымен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырықша белгілер

**М.П.**

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

D

**E** заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет көрсету органылымен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырықша белгілер

**М.П.**

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

E

**F** заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет көрсету органылымен толтырылады

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливi вiдмiтки  
Айырықша белгілер

**М.П.**

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата выдачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

F

## Инструкции по применению

### Устройство

- 1 Корпус
- 2 Рукоятка для транспортировки
- 3 Кнопка пьезоэлемента (розжиг)
- 4 Штуцер подключения газового шланга
- 5 Кнопка подачи газа
- 6 Регулятор регулировочного клапана (кроме ТПГ-10000\_M2)
- 7 Выключатель питания

### Подготовка к работе

Перед использованием изделие прогрейте его в сухом помещении в течение 2-3 часов для высыхания возможного конденсата внутри.

Соберите изделие, установив рукоятку **2** и закрепив ее прилагаемым крепежом.

Установите изделие так, чтобы обеспечить оператору свободный доступ к органам управления и доступ воздуха к воздухозаборным отверстиям.

Установите на газовый баллон прилагаемый редуктор.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ** отличные от прилагаемого редукторы, т.к. параметры газа (объем, давление) на выходе из нештатного редуктора могут привести к нарушению функционирования изделия и пожароопасной ситуации.

Подключите прилагаемый шланг одним концом к штуцеру **4** изделия, а другим – к редуктору. Плотно затяните соединения шланга. Не допускайте перекручивания и передавливания шланга подачи газа во избежание его повреждения.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Перед началом эксплуатации обеспечьте надежное подключение газового шланга и убедитесь в отсутствии утечек газа через неплотности соединения. Эксплуатация изделия с возможностью утечки газа ЗАПРЕЩАЕТСЯ.**

Для проверки герметичности: промажьте все соединения мыльной водой, подайте газ от баллона и в течение минуты наблюдайте за появлением пузырей. В случае их появления, закройте вентиль баллона и уплотните соединения.

Установите изделие на ровную горизонтальную поверхность. Минимальные расстояния от расположенных в помещении предметов до выходного отверстия пушки (выход теплого воздуха) 3 метра, с остальных сторон 2 метра.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Во избежание возгорания:**

- ▶ расположите газовый баллон вне зоны обдува пушки;
- ▶ не направляйте изделие на газовый баллон, расположенные поблизости части помещения (стены, пол), предметы мебели и т.п.;
- ▶ ориентируйте изделие так, чтобы нагретый воздух дул в свободное пространство помещения и имелся свободный доступ к органам управления

### Порядок работы

Убедитесь, что выключатель **7** находится в выключенном положении («Выкл»).

Вставьте вилку кабеля в розетку.

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**Во избежание поражения электрическим током используйте только электрическую сеть с защитным заземляющим проводом и розетки с заземляющими контактами. ЗАПРЕЩАЕТСЯ переделывать вилку, если она не подходит к розетке. Вместо этого квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку.**

Включение изделия осуществляйте в следующем порядке:

- ▶ переведите выключатель **7** в положение «Вкл»;
- ▶ убедитесь в работе вентилятора;

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**

**В случае неисправности вентилятора дальнейшая эксплуатация изделия ЗАПРЕЩАЕТСЯ.**

- ▶ откройте вентиль баллона;
- ▶ нажмите и удерживайте кнопку **5** клапана для подачи газа. Одновременно нажимайте кнопку **3** пьезоподжига до тех пор, пока не загорится пламя. После поджига кнопку подачи газа

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр  
Сервісний центр  
Қызмет көрсету орталығы

Мастер  
Майстер  
Шебер  
\_\_\_\_\_ фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности  
Код несправності  
Жарамсыздық коды

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгынын

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр  
Сервісний центр  
Қызмет көрсету орталығы

Мастер  
Майстер  
Шебер  
\_\_\_\_\_ фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности  
Код несправності  
Жарамсыздық коды

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгынын

заполняется сервисным центром  
заповнюється сервісним центром  
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр  
Сервісний центр  
Қызмет көрсету орталығы

Мастер  
Майстер  
Шебер  
\_\_\_\_\_ фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности  
Код несправності  
Жарамсыздық коды

**М.П.**  
сервисного центра  
сервісного центру  
кызмет көрсету орталыгынын

необходимо держать не менее 30 секунд, после чего горелка будет гореть сама и газовая пушка начнет работать;

- ▶ отрегулируйте подачу газа (кроме ТПГ-10000\_M2) вращением ручки 6 регулировочного клапана для установления необходимой производительности по теплу (в пределах расхода газа через вентиль баллона).
- ▶ в случае неудачи, отпустите кнопку 5 клапана и подождите 3–5 минут для выветривания накопившегося газа.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**НЕ ПРОИЗВОДИТЕ в это время попыток поджига кнопкой 3, так как накопившийся объем газа может при воспламенении вызвать микровзрыв.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Во избежание возгорания, травм и повреждений, не направляйте работающее изделие на какие-либо части тела, животных, предметы мебели, горючие и легковоспламеняющиеся материалы и жидкости.**

**НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к нагревающимся частям изделия во время работы и до полного их остывания. Не накрывайте корпус, не закрывайте воздухозаборные или выходные отверстия изделия никакими предметами, тканями или частями тела.**

Регулировка (только для ТПГ-10000\_M2) производительности изделия (количество выделяемого тепла) осуществляется степенью открытия крана газового баллона.

На Вашем изделии реализованы следующие защиты:

- ▶ термозащитный предохранитель предотвращает выход изделия из строя от перегрева при неблагоприятных условиях работы (высокая температура окружающего воздуха, ограниченное рабочее пространство);
- ▶ защита по напряжению предохраняет от перегрева и пожара при остановке вентилятора (при пропадании напряжения);
- ▶ защита по пламени предохраняет от утечки газа при срыве пламени.

При срабатывании любой из указанных защит изделие необходимо включить в работу в соответствии с Порядком работы.

Максимальная длительность непрерывной работы составляет 24 часа. Во избежание повреждения изделия не превышайте указанное время. После длительной работы минимальная пауза составляет 2 часа.

По окончании работы выключите изделие в следующем порядке:

- ▶ закройте вентиль баллона и дождитесь выгорания оставшегося газа;
- ▶ переведите выключатель 7 в положение «Выкл.»;
- ▶ отключите изделие от сети.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ ни к каким частям изделия до полного его остывания.**

Для консервации изделия при необходимости длительного хранения выполните следующие действия:

- ▶ отсоедините шланг от изделия и редуктора;
- ▶ снимите редуктор с баллона и заверните его в промасленную бумагу;
- ▶ внесите изделие в теплое сухое помещение и оставьте его на 4-5 часов;
- ▶ заверните изделие в упаковочный пакет и храните его в месте, исключающем образование конденсата.

## Периодическое обслуживание

- ▶ Открутив 2 винта, снимите дно изделия.
- ▶ В передней части внутри блока управления выкрутите стопорный винт корпуса.
- ▶ Открутите крепеж задней решетки и блока управления (5 метизов), снимите решетку сдвинув ее назад пушки, затем сдвинув корпус, снимите блок управления, двигая его назад корпуса.
- ▶ Снимите фиксатор форсунки и достаньте ее из кронштейна. Проверьте ее и почистите, продуйте ее в обратном направлении потоком газа.
- ▶ Почистите головку горелки с помощью сжатого воздуха. Замените детали со следами износа и трещинами.
- ▶ Перед установкой блока управления на место, нажав несколько раз на кнопку пьезоподжига, проверьте наличие искры между электродом и рассекателем.
- ▶ Проверка герметичности подачи газа. Проверьте герметичность газового шланга и всех соединений в линии подачи газа. Пропан имеет характерный запах, что позволяет легко и вовремя

заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет көрсету орталығымен толтырылады

**А**

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливі відмітки  
Айырықша белгілер

**М.П.**

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

**А**

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет көрсету орталығымен толтырылады

**В**

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливі відмітки  
Айырықша белгілер

**М.П.**

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

**В**

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

заполняется сервисным центром  
заполняется сервисным центром  
казмет көрсету орталығымен толтырылады

**С**

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақыты

Особые отметки  
Особливі відмітки  
Айырықша белгілер

**М.П.**

ОТРИВНОЙ ТАЛОН  
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН  
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

**С**

Изделие  
Виріб  
Құрал

Дата продажи  
Дата продажу  
Сату уақыты

Дата приема  
Дата приёму  
Қабылдау уақыты

Дата выдачи  
Дата видачі  
Берілген уақыты

Клиент  
Клієнт  
Тапсырыскер

## Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

Дата выпуска	(число, месяц, год) См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ммгг)
--------------	--

## Гарантийный талон

Изделие Виріб Құрал			
Модель Өрнек Модель		№ изделия № Виробу Құрал №	
Торговая организация Торгівельна організація Сауда мекемесі	М.П.		
Дата продажи Дата продажу Сату уақыты			

Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями проведения гарантийного обслуживания ознакомлен.

Виріб отриманий в справному стані і повністю укомплектований. Претензій до зовнішнього вигляду не маю. З умовами проведення гарантійного обслуговування ознайомлений.

Құрал жарамды күйде қабылданған және толығымен жинақталған. Сырты пішініне наразылық білдірмеймін. Кепілдемелік қызмет көрсету шарттарымен таныстым.

Подпись покупателя Підпис покупця Сатып алушы қолы	
--	--

Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

Для звернення в гарантійну майстерню необхідно пред'явити виріб і правильно заповнений гарантійний талон.

Кепілдемелік шеберханаға ұсыну қажет құралды, дұрыс толтырылған кепілдемелік талонды.

обнаружить утечку. Если вы обнаружили утечку, необходимо изолировать открытый огонь и закрыть клапан газового баллона. Не проверяйте отсутствие утечек, используя открытый огонь. Определяйте наличие утечек только по запаху. Для того, чтобы подтвердить наличие утечки намыльте предполагаемое место утечки мыльной пеной. Уплотните все резьбовые соединения в линии подачи газа с помощью специального герметика Loctite 542

Не допускайте:

- ▶ повреждения изоляции кабеля, ухудшения контакта в соединениях, уменьшения сечения, потери изоляционных свойств (загрязнения токопроводящими веществами);
- ▶ повреждения шланга (порезов, расслоения, «грыжи» и т.д.) и редуктора, а также резьбовых соединений газовой арматуры.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

**Поврежденные элементы подлежат немедленной замене.**

Перед подачей и поджиганием газа убедитесь в работе вентилятора. В случае неисправности вентилятора эксплуатация изделия **ЗАПРЕЩЕНА**.

**Примечание!** В первые часы работы изделия может ощущаться горелый запах – это не является неисправностью.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатация изделия с неисправными или отсутствующими термозащитными элементами газовой горелки. В случае выхода его из строя изделие следует отремонтировать в сервисном центре.

Максимальная длительность непрерывной работы составляет 24 часа. Во избежание повреждения изделия не превышайте указанное время. После длительной работы минимальная пауза составляет 2 часа.

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

**Примечание!** Не выключайте изделие, просто выключая его выключателем 7. Для отключения изделия, предварительно перекройте подачу газа из баллона, дождитесь **ПОЛНОГО** выгорания оставшегося газа и выключите изделие с помощью выключателя 7.

Не прикасайтесь к работающим, движущимся (в том числе под кожухами, крышками) частям изделия. Не прикасайтесь к изделию мокрыми руками или мокрой ветошью при очистке поверхностей, не отключив его предварительно от сети. Не накрывайте корпус, не закрывайте воздухозаборные или выходные отверстия изделия никакими предметами, тканями или частями тела.

Не включайте и не эксплуатируйте изделие со снятыми защитными решетками и кожухами. Под ними расположены металлические части, находящиеся под напряжением, а также вентилятор, контакт с которыми может привести к травме. Кроме того, кожуха являются направляющими для воздушного потока и их отсутствие нарушает охлаждение нагреваемых частей изделия.

## Рекомендации по эксплуатации

Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.

Убедитесь, что напряжение сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Перед первым использованием и после долгого перерыва проверьте все элементы (особенно шланг, редуктор, газовый баллон, соединители) на отсутствие видимых повреждений, соединения на герметичность и отсутствие утечек топлива, а также вентилятор на функционирование. Если Вы обнаружите указанные повреждения или отсутствие работоспособности, не включайте изделие, выньте вилку из розетки и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

**Примечание!** После долгого перерыва возможен запах горелой пыли. Через некоторое время он исчезает.

По электробезопасности изделие соответствует I классу защиты от поражения электрическим током, т. е. должно быть заземлено. Запрещается подключать изделие к розеткам без контактов заземления. Запрещается переделывать вилку, если она не подходит к Вашей розетке. Вместо этого квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку. Если в Вашей сети нет защитного заземляющего провода, квалифицированный электрик должен выполнить работы по устройству заземления и протянуть соответствующий провод.

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, кабель и особенно шланг на наличие видимых механических повреждений.

Сильный нагрев является прямым следствием работы изделия. Не включайте его в помещениях с высоким содержанием в воздухе пылевых частиц, паров кислот, воды, взрывчатых или легковоспламеняющихся газов. Не допускайте попадания любых жидкостей на корпус или внутрь изделия. Не оставляйте изделие в неблагоприятных погодных условиях (дождь, снег, туман, прямые солнечные лучи).

Регулярно (после каждого использования) протирайте корпус изделия влажной ветошью для удаления загрязнений. Выполняйте протирку, только отключив изделие от сети.

Изделие не требует другого обслуживания.

Все другие виды технического обслуживания и ремонта должны проводиться только специалистами сервисных центров.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует отключить изделие и обратиться в специализированный сервисный центр.

Оберегайте оборудование от ударов, попадания пыли и влаги.

Во время эксплуатации контролируйте нагрев поверхности, на которой установлена пушка. Перегрев поверхности может привести к пожару.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

В силу технической сложности изделия, критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения». Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

## Инструкции по безопасности

Газовое топливо (ГТ) – источник повышенной пожарной опасности. Во избежание несчастных случаев:

- ▶ не курите вблизи мест хранения ГТ, при операциях с ним и в процессе работы;
- ▶ не допускайте утечек газового топлива – плотно затягивайте соединения;
- ▶ не храните и не производите работ с ГТ вблизи источников открытого огня или повышенного тепла;
- ▶ не устанавливайте и не эксплуатируйте изделие в подвальных помещениях и ниже уровня грунта;
- ▶ не допускайте детей и некомпетентных лиц к операциям с ГТ и изделием в целом;
- ▶ не производите никаких работ по обслуживанию изделия, не выключив изделие и не перекрыв подачу газа от баллона;
- ▶ перед использованием убедитесь в герметичности соединений;
- ▶ не используйте изделие с поврежденными шлангами, прокладками, соединителями, редуктором, допускающими утечку ГТ;
- ▶ не включайте и не эксплуатируйте изделие в помещениях без достаточной вентиляции – выхлопные пары изделия токсичны и могут привести к отравлению.

**Будьте осторожны!** Газовое топливо взрывоопасно. Строго соблюдайте правила обращения с огнеопасными материалами.

Горячий воздух – источник повышенной опасности. Во избежание несчастных случаев:

- ▶ не используйте изделие для сушки одежды и домашних животных;
- ▶ не подставляйте руки или другие части тела под выходной воздух работающего изделия, не препятствуйте выходу воздуха из изделия;
- ▶ не направляйте работающее изделие на людей, животных, одежду, легковоспламеняющиеся материалы и жидкости;
- ▶ не прикасайтесь к наружным поверхностям в месте выхода горячего воздуха, после окончания работы дождитесь полного остывания прибора.



## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Мотор не включается	Отсутствует напряжение на изделии	Убедитесь, что вилка включена в сеть. Проверьте наличие электропитания в сети
	Электродвигатель заблокирован или неисправен	Проверьте свободное вращение вала. При необходимости, обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Вентилятор заблокирован/неисправен	Проверьте свободное вращение вала. При необходимости, обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Соединения выключателя ослаблены/нарушены	Проверьте и восстановите при необходимости
Вентилятор вращается, но газовая пушка не зажигается	Отсутствует давление газа и/или поток газа на соленоид	Убедитесь, что подача газа на баллоне включена. Убедитесь, что газовый баллон полный/ не «замороженный»
	Соленоид закрыт	Проверьте соленоид и его соединения. Отрегулируйте или замените при необходимости. Проверьте термостат
	Блок зажигания не отрегулирован или неисправен	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Входное/выходное отверстие или внутренние части газопровода загрязнены или частично заблокированы	Проверьте и почистите при необходимости
	Термостат срабатывает и отключает изделие	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Газовый клапан или термопара неисправна	Проверьте и замените при необходимости (Убедитесь, что кнопка газового клапана нажата в течение 30 секунд после зажигания)
Пламя не горит после включения кнопки газового клапана	Электрод не отрегулирован или неисправен	Проверьте и отрегулируйте. Замените при необходимости
	Газовый клапан или термопара неисправна	Проверьте и замените при необходимости (Убедитесь, что кнопка газового клапана нажата в течение 30 секунд после зажигания)
	Термопара неправильно отрегулирована	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Поток газа прерывается. Пламя гаснет.	Входное/выходное отверстие или внутренние части газопровода загрязнены или частично заблокированы	Проверьте и почистите при необходимости
Газовая пушка потребляет слишком много газа	Регулятор давления неисправен	Проверьте и замените при необходимости
	Утечка в линии газовой подачи	Немедленно закройте подачу газа в баллоне. Проверьте все соединения в линии подачи на герметичность. (Используйте мыльный раствор, чтобы определить наличие утечек НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОТКРЫТОЕ ПЛАМЯ!)
Газовая пушка полностью отключилась	Отсутствует напряжение на изделии	Убедитесь, что вилка включена в сеть. Проверьте наличие электропитания в сети
	Соединения выключателя ослаблены/нарушены	Проверьте и восстановите при необходимости

- ▶ не эксплуатируйте изделие лежащим в горизонтальном положении на боку и, дующим вверх – в этом случае будет перекрыто воздухозаборное отверстие, что приведет к погасанию горелки, накоплению газа и, возможно, приведет к возникновению аварийной ситуации.;

- ▶ не включайте и не используйте изделие вблизи взрывчатых и легковоспламеняющихся веществ, пока не удалите их из зоны нагрева.

Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии утечек газа через неплотности соединений. Эксплуатация изделия с возможностью утечки газа **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**.

Изделие предназначено для эксплуатации **ТОЛЬКО** в хорошо проветриваемых помещениях.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатация изделия в бытовых и производственных помещениях с постоянным присутствием людей.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатация газовой пушки без надзора.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатация изделия вне помещений, в помещениях с относительной влажностью более 90% (душевые, ванны), с взрывоопасной средой, с химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию.

По электробезопасности изделие соответствует I классу защиты от поражения электрическим током, т. е. должно быть заземлено. Запрещается подключать изделие к розеткам без контактов заземления. Запрещается переделывать вилку, если она не подходит к Вашей розетке. Вместо этого квалифицированный электрик должен установить соответствующую розетку. Если в Вашей сети нет защитного заземляющего провода, квалифицированный электрик должен выполнить работы по устройству заземления и протянуть соответствующий провод.

Перед поджиганием газа убедитесь в работе вентилятора. В случае неисправности вентилятора дальнейшая эксплуатация изделия **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатация изделия в неисправными или отсутствующими термopедохранителем и элементами газовой горелки. В случае выхода его из строя изделие следует отремонтировать в сервисном центре.

Не прикасайтесь к работающим, движущимся (в том числе под кожухами, крышками) частям изделия. Не прикасайтесь к изделию мокрыми

руками или мокрой ветошью при очистке поверхностей, не отключив его предварительно от сети. Не снимайте и не эксплуатируйте изделие со снятыми защитными решетками и стенками корпуса.

Не используйте газовые пушки в подвалах и других помещениях, находящимся ниже уровня земли.

Никогда не меняйте конструкцию пушки.

Для обеспечения безопасности всегда отключайте вилку от розетки перед разборкой, техническим обслуживанием или в случае, когда тепловая пушка не используется.

Газовые баллоны необходимо устанавливать и заменять вдаль от возгораемых веществ.

Используйте только специальные баллоны для газа. Используйте только газ в соответствии с ГОСТ 20448-90.

Для уменьшения вероятности появления эффекта «обмороживания» газового баллона рекомендуется работа с минимально необходимым расходом газа.

Сильный нагрев является прямым следствием работы изделия. Не включайте его в помещениях с высоким содержанием в воздухе пылевых частиц, паров кислот, воды, взрывчатых или легковоспламеняющихся газов. Не допускайте попадания любых жидкостей на корпус или внутрь изделия. Не оставляйте изделие в неблагоприятных погодных условиях (дождь, снег, туман, прямые солнечные лучи).

**НЕ ПРОИЗВОДИТЕ** никаких работ по обслуживанию изделия, не отключив его предварительно от сети.

Для выключения изделия по окончании работы **ВСЕГДА** сначала закрывайте вентиль баллона, после выгорания оставшегося газа выключите изделие выключателем **7** и отключите от сети.

## Условия транспортирования, хранения и утилизации

Хранить в чистом виде в сухом проветриваемом помещении вдали от источников тепла. Не допускать попадания влаги, воздействия прямых солнечных лучей.

Транспортировать в упаковке производителя.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать в соответствии с законодательством Вашего региона.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на приборе.

## Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки «ЗУБР» по электронной почте на адрес: [zubr@zubr.ru](mailto:zubr@zubr.ru).

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты «ЗУБР» на следующих условиях:

1) Гарантия предоставляется в соответствии с нижеперечисленными условиями (№ 2–8) путем бесплатного устранения недостатков инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефекта-

ми материала или изготовления.

2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.

### Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи, только при безусловно бытовом использовании инструмента для личных нужд.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи при применении инструмента для работ, связанных с профессиональной деятельностью, за исключением индустриальных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

### Расширенная гарантия

Для всех электроинструментов, купленных после 15.02.2012г., гарантийный срок продлевается до 60 месяцев при условии безусловно бытового применения, и 36 месяцев в случае применения для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением индустриальных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

**Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец зарегистрирует инструмент в течение 4 недель с момента покупки на сайте компании «ЗУБР».**

Регистрация осуществляется только на сайте производителя [www.zubr.ru](http://www.zubr.ru) в разделе Сервис. Подтверждением участия в программе расширенной гарантии конкретного инструмента и корректной регистрации инструмента является регистрационный сертификат, который следует распечатать на принтере во время регистрации. Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации.

3) Гарантия не распространяется на:

- а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа
- б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие вследствие использова-

ния инструмента не по назначению, во время использования при ненормальных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условий, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры

- в) При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок
- г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку
- д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями/частями «ЗУБР»
- е) На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей
- ж) Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумуляторные блоки, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пыльные цепи, пыльные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леску для триммера и т.п.
- з) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения

и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению

4) Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании «ЗУБР» посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

5) Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (на сайте [www.zubr.ru](http://www.zubr.ru)) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. В случае действия расширенной 60-месячной или расширенной 36-месячной гарантии на основании упомянутой выше регистрации, к инструменту следует приложить и регистрационный сертификат расширенной гарантии.

Инструмент, отосланный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

6) Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.

7) После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

8) Срок службы изделия составляет 5 лет.

Адрес производства и изготовитель:  
ООО «ИЗТТ» 426000, г. Ижевск,  
ул. Лесозаводская 23/110.  
Телефон/факс: (3412) 905-409/905-411